

304327-2026 - Mise en concurrence

Pologne – Services de gestion de projets de construction – Pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego dla zadania: „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”

OJ S 85/2026 04/05/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement
Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

Adresse électronique: mzwik@mzwik.nowytarg.pl

Forme juridique de l'acheteur: Entreprise publique

Activité de l'entité adjudicatrice: Activités liées à l'eau

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego dla zadania: „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”

Description: Przedmiotem zamówienia jest pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego nad realizacją zadania inwestycyjnego pn. „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”, prowadzonego przez MZWIK Nowy Targ Sp. z o.o. w formule „projektuj i buduj” (P+B), w ramach projektu FENIKS pn. „Rozbudowa i modernizacja Gospodarki Ściekowej w Nowym Targu – III Etap” (umowa o dofinansowanie nr FENX.01.03-IW.01-0059/25).

Identifiant de la procédure: 19668b0a-ec6b-4046-b01f-df33a704a7d2

Identifiant interne: ZS.263.1.2026

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 71541000 Services de gestion de projets de construction

Nomenclature complémentaire (cpv): 71248000 Supervision du projet et documentation, 71520000 Services de conduite des travaux, 71310000 Services de conseil en matière d'ingénierie et de construction, 71318000 Services de conseil et de consultation en ingénierie

2.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Nowotarski (PL219)

Pays: Pologne

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 3 184 992,95 PLN

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: 1. Postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego dla zamówień sektorowych na podstawie art. 132 ustawy Pzp w zw. z art.

376 ust. 1 pkt 1 w zw. z art. 362 Pzp (Dział IV – zamówienia sektorowe). Wartość zamówienia przekracza progi unijne określone w art. 3 ustawy. 2. Zgodnie z art. 139 ustawy Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej wykonawcy, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja wykonawców z Zamawiającym, w szczególności składanie ofert, wszelkich oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, dostępnych pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg> 3. W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie: - art. 108. ust. 1 pkt. 1 - 6 ustawy Pzp z wyłączeniem przesłanki, o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h) ustawy Pzp – w zw. z art. 393 ust. 4 ustawy Pzp; - art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz. U. z 2024 poz. 507 ze zm.); - art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833 /2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L229 z 31.7.20214, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 4. Zamawiający przewiduje wykluczenie Wykonawcy z postępowania na podstawie: 1) art. 109 ust. 1 pkt. 1 ustawy Pzp; 2) art. 109 ust. 1 pkt. 4 ustawy Pzp; 3) art. 109 ust. 1 pkt. 7 ustawy Pzp; 4) art. 109 ust. 1 pkt. 8 ustawy Pzp; 5) art. 109 ust. 1 pkt. 9 ustawy Pzp. 6) art. 109 ust. 1 pkt. 10 ustawy Pzp 5. Wykonawca na potwierdzenie, że nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie powyższych przesłanek zobowiązany jest dołączyć do oferty: 1) oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu z postępowaniu na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia („JEDZ”), sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16). Zamawiający udostępni Wykonawcy JEDZ celem wypełnienia. Ponadto Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć wraz z ofertą, 2) oświadczenie, o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania na podstawie: - art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz. U. z 2024 poz. 507 ze zm.); - art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833 /2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), dalej: rozporządzenie 833/2014, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). którego wzór stanowi załącznik nr 6 a) oraz 6 b) do SWZ. 6. Wykonawca do oferty zobowiązany jest dołączyć oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia („JEDZ”), sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16). Zamawiający udostępni Wykonawcy JEDZ celem wypełnienia oraz oświadczenie dotyczące przesłanek sankcyjnych, którego wzór stanowi Załącznik nr 10 do SWZ. 7. Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni

aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych potwierdzających, iż Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie przesłanek wskazanych w rozdziale XII ust. 1 i ust. 2 SWZ tj. : 1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie: - art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp (z wyłączeniem przesłanki, o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h) PZP – w zw. z art. 393 ust. 4 ustawy Pzp); - art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego, 2) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków i opłat, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem podatków lub opłat wraz z zaświadczeniem Zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że przed upływem terminu składania ofert Wykonawca dokonał płatności należnych podatków lub opłat wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności; 3) zaświadczenia albo innego dokumentu właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub właściwego oddziału regionalnego lub właściwej placówki terenowej Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z zaświadczeniem albo innym dokumentem Zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że przed upływem terminu składania ofert Wykonawca dokonał płatności należnych składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności;. 4) odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji; 5) oświadczenie o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp, o braku postaw wykluczenia z postępowania o których mowa w rozdziale XIII ust. 1 i ust. 2 SWZ. Zamawiający zaleca złożenie oświadczenia zgodnego ze wzorem oświadczenia stanowiącego załącznik nr 8 do SWZ. Powyższe oświadczenie składa również podwykonawca na potencjalne którego Wykonawca polega w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu. 6) Oświadczenie Wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 594 ze zm.), z innym Wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty niezależnie od innego Wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – załącznik nr 7 do SWZ.

Base juridique:

Directive 2014/25/UE

Ustawa z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych -

Règlementation applicable en cas de marché transfrontalier: nie dotyczy

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego dla zadania: „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”

Description: 1. Przedmiotem zamówienia jest pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego nad realizacją zadania inwestycyjnego pn. „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”, prowadzonego przez MZWIK Nowy Targ Sp. z o.o. w formule „projektuj i buduj” (P+B), w ramach projektu FEnIKS pn. „Rozbudowa i modernizacja Gospodarki Ściekowej w Nowym Targu – III Etap” (umowa o dofinansowanie nr FENX.01.03-IW.01-0059/25). 2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, zakres obowiązków Nadzoru Inwestorskiego, wymagania dotyczące sprawozdawczości oraz standardy świadczenia usługi zawiera Opis Przedmiotu Zamówienia (OPZ) stanowiący Załącznik nr 5 do SWZ, a także Wzór Umowy, stanowiący Załącznik nr 4. Podstawą techniczną dla robót budowlanych jest Program Funkcjonalno-Użytkowy (PFU) – w formule P+B pełni on funkcję równoważną projektowi budowlanemu i specyfikacjom technicznym wykonania i odbioru robót. 3. Wymagany termin realizacji zamówienia: do dnia 31 grudnia 2029 r.

Identifiant interne: ZS.263.1.2026

5.1.1. **Objet**

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 71541000 Services de gestion de projets de construction

Nomenclature complémentaire (cpv): 71248000 Supervision du projet et documentation, 71520000 Services de conduite des travaux, 71310000 Services de conseil en matière d'ingénierie et de construction, 71318000 Services de conseil et de consultation en ingénierie

Options:

Description des options: Brak opcji

5.1.2. **Lieu d'exécution**

Ville: Nowy Targ

Subdivision pays (NUTS): Nowotarski (PL219)

Pays: Pologne

5.1.3. **Durée estimée**

Date de début: 05/06/2026

Date de fin de durée: 31/12/2029

5.1.4. **Reconduction**

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.5. **Valeur**

Valeur estimée hors TVA: 3 184 992,95 PLN

5.1.6. **Informations générales**

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

Information sur les fonds de l'Union européenne:

Code du programme de financement de l'UE: Fonds européen de développement régional (FEDER) (2021/2027)

Identifiant des fonds de l'UE: FENX.01.03-IW.01-0059/25

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

Informations complémentaires: Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych potwierdzających, iż Wykonawca spełnia warunek uczestnictwa, o których mowa w rozdziale 7 SWZ, w postaci:

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Assurance responsabilité professionnelle pour les risques

Description du critère de sélection: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż 2 000 000,00 zł; Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia – na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż 2 000 000 zł (polisa lub inny dokument ubezpieczenia);

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości co najmniej 500 000,00 zł, potwierdzoną informacją banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiąc przed jej złożeniem. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć informację z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy w kwocie nie mniejszej niż 500 000 zł, wystawiona nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem.

Critère: Chiffre d'affaires annuel général

Description du critère de sélection: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że osiągnął w każdym z ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, roczny obrót nie mniejszy niż 1 000 000,00 zł. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć dokumenty potwierdzające osiągnięcie przez Wykonawcę rocznego obrotu w wysokości co najmniej 1 000 000 zł w każdym z 3 ostatnich lat obrotowych (sprawozdanie finansowe lub jego część, a jeżeli Wykonawca nie jest zobowiązany do jego sporządzania – inny dokument potwierdzający roczny obrót)

Critère: Chiffre d'affaires annuel général

Description du critère de sélection: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że osiągnął w każdym z ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, roczny obrót nie mniejszy niż 1 000 000,00 zł. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć dokumenty potwierdzające osiągnięcie przez Wykonawcę rocznego obrotu w wysokości co najmniej 1 000 000 zł w każdym z 3 ostatnich lat obrotowych (sprawozdanie finansowe lub jego część, a jeżeli Wykonawca nie jest zobowiązany do jego sporządzania – inny dokument potwierdzający roczny obrót)

Critère: Références sur des services spécifiques

Description du critère de sélection: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie: 2.1. Co najmniej 2 usługi polegające na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu lub Nadzoru inwestorskiego lub Inwestora Zastępczego lub Pomocy Technicznej przy realizacji inwestycji obejmujących budowę, przebudowę lub rozbudowę oczyszczalni ścieków, z których każda: (a) była wykonywana nieprzerwanie przez cały okres realizacji robót, od ich rozpoczęcia do zakończenia; (b) obejmowała nadzór nad robotami budowlanymi, pomoc prawną oraz wsparcie w zakresie rozliczenia inwestycji współfinansowanej ze środków zewnętrznych (dotacja lub pożyczka); (c) dotyczyła inwestycji o wartości robót budowlanych nie mniejszej niż 25 000 000,00 zł brutto; (d) swoim zakresem obejmowała co najmniej dwie spośród następujących grup robót: obiekty technologiczne mechanicznego lub biologicznego oczyszczania ścieków, żelbetowe zbiorniki technologiczne, instalacje elektryczne i automatyki (AKPiA/SCADA), rozruch technologiczny. 2.2. Co najmniej 2 usługi polegające na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu lub Inwestora Zastępczego, realizowane z zastosowaniem systemu informatycznego wspomagającego zarządzanie projektem, monitorowanie postępu rzeczowo-finansowego oraz rozliczanie robót budowlanych, przy czym każda z tych usług dotyczyła inwestycji w zakresie gospodarki wodno-ściekowej. 2.3. Co najmniej 2 usługi polegające na świadczeniu doradztwa na rzecz beneficjenta realizującego inwestycję w gospodarce wodno-ściekowej, obejmujące łącznie co najmniej: wsparcie finansowo-księgowe, obsługę prawną oraz rozliczanie dotacji lub pożyczki ze środków zewnętrznych; każda z usług musiała być realizowana nieprzerwanie przez okres co najmniej 12 miesięcy. 2.4 Co najmniej 1 usługę w zakresie audytu lub w zakresie zaprojektowania systemowego rozwiązania w dziedzinie cyberbezpieczeństwa w przedsiębiorstwie wodociągowo kanalizacyjnym prowadzącym eksploatację oczyszczalni ścieków o wydajności nie mniejszej niż 20 000 RLM w okresie wykonywania usługi Na potrzeby oceny spełniania warunków Zamawiający dopuści łączenie zakresów wskazanych w pkt 7.2.1–7.2.4 w ramach tych samych usług, o ile dany zakres został faktycznie zrealizowany. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, sporządzony zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 6 do SWZ, obejmujący odrębnie usługi wymagane w pkt 7.2.1, 7.2.2, 7.2.3, 7.2.4, – z podaniem przedmiotu, wartości, dat wykonania i podmiotów zamawiających, wraz z dowodami potwierdzającymi należyte wykonanie (referencje lub inne dokumenty wystawione przez podmiot zlecający; jeżeli Wykonawca z uzasadnionej przyczyny nie może ich uzyskać – inne stosowne dokumenty); w wykazie należy wyraźnie wskazać, który zakres z pkt 7.2.1–7.2.4 dana usługa potwierdza.

Critère: Techniciens ou organismes techniques pour le contrôle de la qualité

Description du critère de sélection: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że skieruje do realizacji zamówienia co najmniej następujące osoby: 3.1. Kierownik Zespołu (co najmniej 1 osoba) •wykształcenie wyższe techniczne; •certyfikat zarządzania projektami PRINCE2, PMP, IPMA lub równoważny; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego w kierowaniu zespołem Inżyniera Kontraktu lub nadzoru inwestorskiego przy realizacji inwestycji infrastrukturalnych; •doświadczenie przy realizacji co najmniej 2 inwestycji obejmujących budowę, przebudowę lub rozbudowę oczyszczalni ścieków (od rozpoczęcia do ich końcowego odbioru lub przejęcia przez Zamawiającego), w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM. 3.2. Inspektor nadzoru inwestorskiego – branża sanitarna (sieci, instalacje i urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne; co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie

sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im ważne uprawnienia; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego po uzyskaniu uprawnień jako inspektor nadzoru lub kierownik robót; •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach dotyczących budowy, przebudowy lub rozbudowy oczyszczalni ścieków, od ich rozpoczęcia do zakończenia, w tym co najmniej 1 inwestycji o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.3. Inspektor nadzoru inwestorskiego – branża konstrukcyjno-budowlana (co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub odpowiadające im ważne uprawnienia; • co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego po uzyskaniu uprawnień; •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach obejmujących budowę lub przebudowę żelbetowych obiektów zbiornikowych, budynków technologicznych lub innych obiektów inżynierskich na terenie oczyszczalni ścieków lub innego obiektu technologicznego gospodarki wodno-ściekowej, w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.4. Inspektor nadzoru inwestorskiego – branża elektryczna (sieci, instalacje i urządzenia elektryczne i elektroenergetyczne; co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im ważne uprawnienia; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego po uzyskaniu uprawnień jako inspektor nadzoru; •doświadczenie przy realizacji robót elektrycznych na co najmniej 2 oczyszczalniach ścieków, obejmujących zasilanie urządzeń technologicznych oraz instalacje elektroenergetyczne obiektu, w tym co najmniej 1 oczyszczalni o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.5. Specjalista branżowy AKPiA / automatyka / SCADA (co najmniej 1 osoba) •kwalifikacje i doświadczenie w zakresie nadzoru nad systemami automatyki procesowej, AKPiA i monitoringu technologicznego; •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach obejmujących wdrożenie, rozbudowę lub integrację systemu sterowania, AKPiA lub SCADA na obiekcie oczyszczalni ścieków, w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM; •doświadczenie w budowaniu lub nadzorowaniu algorytmów sterowania procesem oczyszczania ścieków na oczyszczalni o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.6. Inspektor nadzoru – branża drogowa (co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności inżynierskiej drogowej lub odpowiadające im ważne uprawnienia; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego jako inspektor nadzoru, kierownik budowy lub kierownik robót drogowych; •doświadczenie przy co najmniej 1 inwestycji obejmującej budowę lub przebudowę nawierzchni drogowych, placów lub dróg wewnętrznych na terenie obiektu infrastruktury technicznej lub obiektu przemysłowego.

3.7. Technolog oczyszczalni ścieków (co najmniej 1 osoba) •wykształcenie wyższe techniczne; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego jako technolog w zakresie technologii oczyszczania ścieków; •doświadczenie przy co najmniej 3 inwestycjach dotyczących budowy, przebudowy, rozruchu lub optymalizacji pracy oczyszczalni ścieków w której Technolog OŚ uczestniczył jako technolog lub kierownik rozruchu, obejmujących obiekty mechanicznego lub biologicznego oczyszczania ścieków, w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 100 000 RLM, przy której osoba ta brała udział w rozruchu technologicznym.

3.8. Specjalista ds. rozliczeń (co najmniej 1 osoba) •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach w branży wodno-ściekowej obejmujących rozliczanie robót budowlanych, z których każda miała wartość nie mniejszą niż 70 000 000,00 zł brutto, przy czym obie inwestycje muszą być realizowane z zastosowaniem narzędzi informatycznych wspierających obieg dokumentów, monitorowanie postępu robót lub wystawianie świadectw płatności.

3.9. Radca prawny lub adwokat (co najmniej 1 osoba) •uprawnienia zawodowe do wykonywania zawodu radcy prawnego lub adwokata; •co najmniej 3 lata doświadczenia przy co najmniej 2

inwestycjach obejmujących rozliczanie robót budowlanych, z których każda miała wartość nie mniejszą niż 10 000 000,00 zł brutto.(...) Z uwagi na ograniczoną ilość znaków c.d. w "Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy"

Critère: Techniciens ou organismes techniques pour effectuer le travail

Description du critère de sélection: c.d. z "Technicy lub organy techniczne do kontroli jakości"

(...) 3.10. Osoba odpowiedzialna za wdrożenie i utrzymanie systemu informatycznego projektu (co najmniej 1 osoba) •doświadczenie w zakresie wdrożenia, konfiguracji lub utrzymania systemu informatycznego wspierającego zarządzanie inwestycją lub obieg dokumentów przy co najmniej 1 wdrożeniu systemu dostępnego przez przeglądarkę internetową dla wielu grup użytkowników. 3.11. Osoba odpowiedzialna za cyberbezpieczeństwo systemu (co najmniej 1 osoba) • udział przy co najmniej 1 projekcie obejmującym wyspecyfikowanie lub wdrożenie zasad cyberbezpieczeństwa w przedsiębiorstwie wodociągowo-kanalizacyjnym prowadzącym eksploatację oczyszczalni ścieków o wydajności nie mniejszej niż 20 000 RLM. 3.12.

Specjalista ds. finansowania inwestycji (co najmniej 1 osoba) •wyszkolenie wyższe ekonomiczne; •doświadczenie w rozliczaniu wniosków o płatność pośrednią i końcową dla co najmniej 3 inwestycji w gospodarce wodno-ściekowej, z których każda miała wartość nie mniejszą niż 30 000 000,00 zł brutto. 3.13. Specjalista ds. analiz finansowych (co najmniej 1 osoba) •wyszkolenie wyższe ekonomiczne lub finansowe; •doświadczenie w aktualizacji lub opracowaniu co najmniej 3 analiz finansowych dla inwestycji w gospodarce wodno-ściekowej dofinansowanych ze środków Unii Europejskiej, w tym analiz sporządzanych na potrzeby wniosków o dofinansowanie lub ich aktualizacji na żądanie instytucji finansującej (NFOŚiGW lub równoważnej). Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia, sporządzony zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 7 do SWZ, z informacjami na temat kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, zakresu wykonywanych czynności oraz podstawy dysponowania tymi osobami; wykaz musi obejmować wszystkie 13 stanowisk określonych w pkt 7.3.1–7.3.13 SWZ.

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Oferowana cena brutto

Description: Przy ocenie ofert w tym kryterium będzie uwzględniana oferowana cena brutto

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 60

Critère:

Type: Qualité

Nom: Doświadczenie Kierownika Zespołu (K2.1)

Description: Doświadczenie Kierownika Zespołu (K2.1)

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 20

Critère:

Type: Qualité

Nom: Doświadczenie Technologa Oczyszczalni Ścieków (K2.2)

Description: Doświadczenie Technologa Oczyszczalni Ścieków (K2.2)

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 20

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: polonais

Adresse des documents de marché: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: polonais

Catalogue électronique: Non autorisée

La signature ou le cachet électronique avancé(e) ou qualifié(e) [au sens du règlement (UE) N° 910/2014] est requis(e)

Variantes: Non autorisée

Description de la garantie financière: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 50 000,00 zł (słownie pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100)

Date limite de réception des offres: 20/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 90 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 20/05/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Informations complémentaires: Otwarcie złożonych ofert nastąpi w dniu 20.05.2026, o godzinie 10:30, za pośrednictwem platformy przetargowej poprzez odszyfrowanie ofert przez Zamawiającego

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Szczegółowe informacje znajdują się w swz oraz projektowanych postanowieniach umowy

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Płatność w terminie 30 dni od otrzymania faktury

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de médiation: Sąd Polubowny przy Prokuraturii Generalnej Rzeczypospolitej Polskiej

Organisation chargée des procédures de recours: Krajowa Izba Odwoławcza

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczonego wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejsowość: Warszawa Kod pocztowy:

02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl224587777Faks: +48 224587770 Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>. Informacje o terminach odwołania: 1. Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu d'exécution: Ministerstwo Finansów

Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu d'exécution: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu d'exécution: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation qui traite les offres: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

Numéro d'enregistrement: 7352869568

Adresse postale: ul. Długa 21

Ville: Nowy Targ

Code postal: 34-400

Subdivision pays (NUTS): Nowotarski (PL219)

Pays: Pologne

Adresse électronique: mzwik@mzwik.nowytarg.pl

Téléphone: +48182663614

Profil de l'acheteur: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui traite les offres

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Ministerstwo Finansów

Numéro d'enregistrement: 5260250274

Adresse postale: ul. Świętokrzyska 12

Ville: Warszawa

Code postal: 00-916

Subdivision pays (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pays: Pologne

Adresse électronique: kancelaria@mf.gov.pl

Téléphone: +48226945555

Télécopieur: +48226943684

Adresse internet: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Rôles de cette organisation:

Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu d'exécution

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Numéro d'enregistrement: 5261647453

Adresse postale: ul. Wawelska 52/54

Ville: Warszawa

Code postal: 00-922

Subdivision pays (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pays: Pologne

Point de contact: Centrala telefoniczna

Adresse électronique: info@klimat.gov.pl

Téléphone: +4822369290

Adresse internet: <https://www.gov.pl/web/klimat>

Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Rôles de cette organisation:

Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu d'exécution

8.1. ORG-0004

Nom officiel: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Numéro d'enregistrement: 5262895101

Adresse postale: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Ville: Warszawa

Code postal: 00-513

Subdivision pays (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pays: Pologne

Point de contact: Infolinia centralna

Adresse électronique: info@mriips.gov.pl

Téléphone: +48222500115

Adresse internet: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Rôles de cette organisation:

Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu d'exécution

8.1. ORG-0005

Nom officiel: Krajowa Izba Odwoławcza

Numéro d'enregistrement: 5262239325

Adresse postale: ul. Postępu 17 A

Ville: Warszawa

Code postal: 02-676

Subdivision pays (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pays: Pologne

Adresse électronique: odwolania@uzp.gov.pl

Téléphone: +48224587777

Adresse internet: <http://www.uzp.gov.pl>

Adresse URL pour l'échange d'informations: <http://www.uzp.gov.pl>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-0006

Nom officiel: Sąd Polubowny przy Prokuraturii Generalnej Rzeczypospolitej Polskiej

Numéro d'enregistrement: 5262883664

Adresse postale: ul. Hoża 76/78

Ville: Warszawa

Code postal: 00-682

Subdivision pays (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pays: Pologne

Adresse électronique: sp@prokuratoria.gov.pl

Téléphone: +48226958504

Télécopieur: +48226958111

Adresse internet: <https://www.gov.pl/web/spprokuratoria/mediacja3>

Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://www.gov.pl/web/spprokuratoria/danekontaktowe>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de médiation

8.1. ORG-0000

Nom officiel: Publications Office of the European Union

Numéro d'enregistrement: PUBL

Ville: Luxembourg

Code postal: 2417

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

Adresse électronique: ted@publications.europa.eu

Téléphone: +352 29291

Adresse internet: <https://op.europa.eu>

Rôles de cette organisation:

TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier

:

231874-2026

Principale raison du changement

:

Mise à jour d'informations

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: e355763b-993b-460e-8c74-33d82e6b5e37 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 17

Date d'envoi de l'avis: 29/04/2026 18:14:25 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: polonais

Numéro de publication de l'avis: 304327-2026

Numéro de publication au JO S: 85/2026

Date de publication: 04/05/2026